



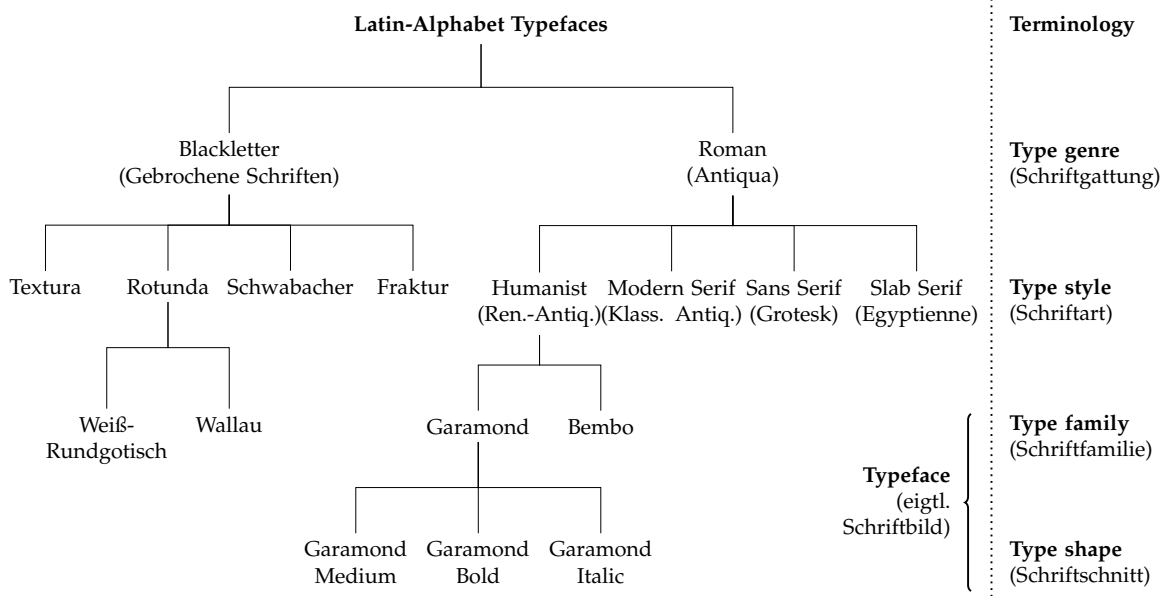
Conference “Biscriptality – sociolinguistic and cultural scenarios”
Heidelberg (September 19, 2011)

The ‘typographical manifesto’ Blackletter/roman typeface variation as a social practice in Germany

1 Outline

1. Delimitations
2. Emergence of the situation
3. Type and Confession
4. Nationalization
5. Re-Semiotization
6. Conclusions

2 Classification and Terminology



3 Emergence (basic data)

- 13th century: development of handwritten blackletter (derived from *Gothic minuscule*)
 - ca. 1300: *Textura* — mid-14th century: *Rotunda* — late 14th century: *Bastarda*
- Development of blackletter type styles
 - 1454/56: B 42 (Gutenberg Bible) typeset in *Textura*
 - 1454/55: Letters of indulgence (by Gutenberg) typeset in an early *Bastarda* variant
 - 1470s: *Bastarda* and *Rotunda* used more frequently for printing. *Textura* still favored for liturgical texts, *Rotunda* primarily used for legal and scholastic texts
 - After 1500: *Textura* largely replaced by *Rotunda*
 - 1480's: *Schwabacher*
 - early 16th century: *Fraktur* (first print: 1513)



- Early 15th century: (handwritten) roman ('*littera antiqua*') developed by Florentine Humanists (⇔ blackletter: '*littera moderna*')
 - First half 15th century: roman spreads from Florence to the rest of Italy
 - Mid-15th century: *Papal Chancellery* adapts *littera antiqua*
 - End-15th century: *Humanist Cursive* used for handwritten Humanist texts in Germany
- Development of roman type styles:
 - Late 1460's: roman first used for print (Italy)
 - 17th/18th century: roman displaces blackletter in many European countries (France, Spain, England, the Netherlands)
 - 16th century: German printers increasingly use roman type instead of *Rotunda* for non-vernacular (especially Latin) texts
- Mid-16th century: attribution blackletter/German and roman/Latin established; *Deutsche Schrift* and *Lateinische Schrift* documented
- Late 16th century: *Foreignisms* increasingly set in roman

4 Fraktur-Antiqua debate (basic data)

Late 18th century: Debate among writers, publishers, type designers

- Mid-18th century: German scientific and poetic texts begin to use roman type
- Some authors (e. g., Wieland, Hufeland, J. Grimm) opt for roman, while others (e. g., Gottsched, Kant, Schlegel) insist on blackletter for German texts.
- Attempts to introduce new blackletter types ('*Frakturreform*': Unger, Breitkopf, Campe)

1881–1941: Political debate

- 1881: Reform proposal by F. Soenneken opts for roman
- 1885: Foundation *Verein für Altschrift* [i. e., pro Antiqua!]
- 1890: Foundation *Allgemeiner Deutscher Schriftverein* [pro blackletter]
- 1911: Reichstag debate on a Petition of the *Verein für Altschrift*
- 1918: Foundation *Bund für deutsche Schrift* [pro blackletter]
- 1941: 'Normalschrifterlass'

(cf. Hartmann 1998; Killius 1999; Rück 1993; Wehde 2000: 215–327)

5 Quotations

- (1) the Pope speaks Latin, printed in roman, the response is a mixture of Latin and Italian, printed in italic, and Luther's German verses are set in a self-assertive gothic [...] (Flood 1996: 188)
- (2) The availability of the scriptures in the vernacular was a central plank of Protestantism, and gothic types were the physical face of the vernacular in Germany, a typographical manifesto, as it were. (Flood 1996: 187)
- (3) Da sehen im Vergleich die Titel des Verlags "Internationale Beziehungen" reißerisch und billig aus. Zum Beispiel Hans Modrows "Ich wollte ein anderes Deutschland" oder Marion Gräfin Dönhoffs "Zivilisiert den Kapitalismus" ("die im Buch aufgenommen Probleme, vor allem die der Moral und Menschlichkeit, sind für das gegenwärtige Russland hochaktuell".) Beide Buchtitel sind in Fraktur gesetzt, als handle es sich um Thriller aus Nazi-Deutschland. (Esch 2002)
- (4) Das Schild "Air Snack" ist in Fraktur geschrieben. Trotzdem sind keine Nazis zu sehen. (Scheffler 2004)



- (5) Einige Zeit später beobachtete ich, wie das Tandem in einen schwarzen Opel Manta stieg. Auf dessen Heckscheibe stand in der bei den Nazis beliebten Frakturschrift: "Pitbull Germany". Damit waren alle Vorurteile aufgerufen. Ende des Verstehens. (Boehme 2000)
- (6) Hamers Bücher: Sie strotzen vor verrückten Medizin-Thesen und Judenhass. Auffällig: die Frakturschrift (Wunder 2006)
- (7) Nike writes in Fraktur. Reebok too. Fraktur decorates shirts, posters, scene flyers and naked skin. And that, although – or because? – generations have insisted that they can't read it. Blackletter typefaces seem to have finally shed the 'Nazi' image which was mistakenly attributed to them for decades. (Schalansky 2006: back cover text)

References

- Antos, Gerd/Spitzmüller, Jürgen (2007): Was 'bedeutet' Textdesign? Überlegungen zu einer Theorie typographischen Wissens. In: Kersten Sven Roth/Jürgen Spitzmüller (eds.): *Textdesign und Textwirkung in der massenmedialen Kommunikation*. Konstanz: UVK, p. 35–48.
- Bain, Peter/Shaw, Paul/Bertheau, Philipp Th. (Eds.) (1998): *Blackletter. Type and national identity*. New York: Princeton Architectural Press.
- Boehme, Hartmut (2000): Meiner beißt nicht. In: *Die Zeit* 28.
- Corsten, Severin (1995): Die Erfindung des Buchdrucks im 15. Jahrhundert. In: Barbara Tiekmann (ed.): *Die Buchkultur im 15. und 16. Jahrhundert*. Vol. 1. Hamburg: Maximilian-Gesellschaft, p. 125–202.
- Esch, Christian (2002): Russland. In: *Berliner Zeitung* (May 23, 2002), p. 12.
- Flood, John Lewis (1996): Humanism, 'Nationalism', and the Semiology of Typography. In: Mirko Tavoni et al. (eds.): *Italia ed Europa nella linguistica del Rinascimento: confronti e relazioni. Atti del convegno internazionale Ferrara, Palazzo Paradiso, 20–24 marzo 1991*. Vol. 2: L'Italia e l'Europa non romanza. Le lingue orientali. Ferrara: Panini, p. 179–196.
- Hartmann, Silvia (1998): *Fraktur oder Antiqua. Der Schriftstreit von 1881 bis 1941*. Frankfurt a. M. et al.: Peter Lang Verlag (Theorie und Vermittlung der Sprache 28).
- Heiderhoff, Horst (1971): *Antiqua oder Fraktur? Zur Problemgeschichte eines Streits*. Frankfurt a. M.: Polygraph.
- Kapr, Albert (1993): *Fraktur. Form und Geschichte der gebrochenen Schriften*. Mainz: Hermann Schmidt Verlag.
- Killius, Christina (1999): *Die Antiqua-Fraktur-Debatte um 1800 und ihre historische Herleitung*. Wiesbaden: Harrassowitz (Mainzer Studien zur Buchwissenschaft 7).
- Meier-Schuegraf, Stefan (2005a): Merkmale rechtsextremistischer visueller Kommunikation im Internet. In: Wilhelm Hofmann/Franz Leeske (eds.): *Politische Identität – visuell*. Münster: LIT (Studien zur visuellen Politik 1), p. 153–173.
- (2005b): Rechtsextreme Bannerwerbung im Web. Eine medienspezifische Untersuchung neuer Propagandaformen von rechtsextremen Gruppierungen im Internet. In: *IMAGE. Journal of Interdisciplinary Image Science 2: Kunstgeschichtliche Interpretation und bildwissenschaftliche Systematik*. Address: <http://www.bildwissenschaft.org/journal/content.php?function=fnArticle&showArticle=66> <03/13/2006>.
- von Merveldt, Nikola (2008): Vom Geist im Buchstaben: Georg Rörers reformatorische Typographie der Heiligen Schrift. In: Frieder von Ammon/Herfried Vögel (eds.): *Die Pluralisierung des Paratextes in der Frühen Neuzeit. Theorie, Formen, Funktionen*. Münster: LIT (Pluralisierung & Autorität 15), p. 187–223.



- Moser, Virgil (1936): Begriffsunterscheidungen durch Fraktur- und Antiquamajuskeln in der Luther-Bibel. In: *Luther-Jahrbuch* 18, p. 83–96.
- Newton, Gerald (2003): *Deutsche Schrift: The Demise and Rise of German Black Letter*. In: *German Life and Letters* 56/2, p. 183–204.
- Niehr, Thomas (2009): Frakturschrift und Purismus – eine unheilige Allianz. Die Re-Ideologisierung von Schriftarten im 21. Jahrhundert. In: Elisabeth Birk/Jan Georg Schneider (eds.): *Philosophie der Schrift*. Tübingen: Niemeyer (Reihe Germanistische Linguistik 285), p. 183–204.
- von Polenz, Peter (1996): Die Ideologisierung der Schriftarten in Deutschland im 19. und 20. Jahrhundert. In: Karin Böke/Matthias Jung/Martin Wengeler (eds.): *Öffentlicher Sprachgebrauch. Praktische, theoretische und historische Perspektiven*. Opladen: Westdeutscher Verlag, p. 271–282.
- Rück, Peter (1993): Die Sprache der Schrift – Zur Geschichte des Frakturverbots 1941. In: Jürgen Baurmann/Hartmut Günther/Ulrich Knoop (eds.): *Homo scribens. Perspektiven der Schriftlichkeitsforschung*. Tübingen: Niemeyer (Reihe Germanistische Linguistik 134), p. 231–272.
- Schalansky, Judith (2006): *Fraktur mon Amour*. Mainz: Hermann Schmidt Verlag.
- Scheffler, Andreas (2004): Tempelhof. Air Snack in Fraktur. In: *Berliner Zeitung* (May 4, 2004), p. 23.
- Sigl, Gerda Maria (2000): *Buchdruck und Fachsprache bei der Entlehnung von Fremdwörtern. Exemplarisch aufgezeigt an Architectura civilis-Traktaten*. Frankfurt a. M. et al.: Peter Lang Verlag (Europäische Hochschulschriften Reihe XXI: Linguistik, Bd. 228).
- Spitzmüller, Jürgen (2006): Typographie. In: Dürscheid, Christa: *Einführung in die Schriftlinguistik*. 3., überarb. u. erg. Aufl. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht (Studienbücher zur Linguistik 8), p. 207–238.
- (2007): Graphisches Crossing. Eine soziolinguistische Analyse graphostilistischer Variation. In: *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 35/3 (Themenheft "Schrift – Text – Bild", ed. by Christa Dürscheid), p. 397–418.
 - (2009): Typographisches Wissen: die Oberfläche als semiotische Ressource. In: Helmuth Feilke/Angelika Linke (eds.): *Oberfläche und Performanz. Untersuchungen zur Sprache als dynamischer Gestalt*. Tübingen: Niemeyer (Reihe Germanistische Linguistik 283), p. 459–486.
 - (2010): Typografische Variation und (Inter-)Medialität. Zur kommunikativen Relevanz skripturaler Sichtbarkeit. In: Arnulf Deppermann/Angelika Linke (eds.): *Sprache intermedial: Stimme und Schrift, Bild und Ton*. Berlin/New York: de Gruyter (Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache 2009), p. 97–126.
 - (im Druck): Floating Ideologies: Metamorphoses of Graphic 'Germanness'. In: Alexandra Jaffe/Jannis Androutsopoulos/Mark Sebba (eds.): *Orthography as Social Action: Scripts, Spelling, Identity and Power*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter (Language and Social Processes).
- Wehde, Susanne (2000): *Typographische Kultur. Eine zeichentheoretische und kulturgeschichtliche Studie zur Typographie und ihrer Entwicklung*. Tübingen: Niemeyer (Studien und Texte zur Sozialgeschichte der Literatur 69).
- Wunder, Olaf (2006): Zu Besuch bei der Todes-Sekte. In: *Hamburger Morgenpost* (Feb. 7, 2006), p. 8–9.

The presentation slides are available online at:
<http://www.ds.uzh.ch/spitzmueller/docs/pres-heidelberg-2011-09-19.pdf>